

OFFICE USE ONLY:	ENROLLMENT DATE	GRADE	STUDENT ID
	ENROLLMENT CODE	BUS NUMBER	HOMEROOM

Инструкции: Это обязательный официальный документ. Ответы помогут школе предоставить учащимся необходимые услуги. С вопросами, обращайтесь к секретарю. **Пожалуйста, пишите разборчиво ручкой на английском языке. Заполните все страницы.**

Учащийся может получать дополнительные услуги, если находится в одной из перечисленных ситуаций: семья проживает совместно с родственниками или друзьями, семья живёт в приюте, или мотеле, или Вы ученик, проживающий отдельно от родителей или опекунов. Сообщите об этом в школу.

Посещал ли учащийся школы Бивертон прежде? Y/Да N/Нет Запись впервые Внести изменения Класс: _____
 Учащийся занимается по индивидуальному плану (IEP)? Y/Да N/Нет Учащийся занимается по плану 504? Y/Да N/Нет

Student Information		Информация об учащемся			
1. Официальная фамилия	2. Официальное имя	3. Отчество / Второе имя	4. Suffix	5. Пол <input type="checkbox"/> F (Жен) <input type="checkbox"/> M (Муж) <input type="checkbox"/> X	
6. Используемая фамилия (Goes By)	7. Предпочитаемое имя	8. Дата рождения	9. Возраст	10. Город рождения (если в США)	
11. Штат рождения (если в США)	12. Страна рождения	13. Если ребёнок родился не в США и не в Пуэрто-Рико, укажите когда начал посещать школу в США?			
14. Основной номер телефона () <input type="checkbox"/> Дом. <input type="checkbox"/> Сотовый		15. Адрес электронной почты (email) учащегося		16. Сотовый телефон учащегося ()	
17. Домашний адрес	18. Номер квартиры и название комплекса (Если есть)	19. Город	20. Штат	21. Индекс	
22. Почтовый адрес совпадает с домашним? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет (Если НЕТ, заполните пункты 23-26)	23. Другой почтовый адрес	24. Город	25. Штат	26. Индекс	

Previous School Information		Информация о предыдущей школе	
27. Предыдущий школьный округ	28. Предыдущая школа	29. Адрес предыдущей школы	30. Посещение школы (даты) от до

Этническая принадлежность / Rаса Ethnicity/Race
Федеральный закон требует указать вашу этническую принадлежность для статистических данных и отчётности. Если Вы не укажете, то школьный округ Бивертон обязан указать эту информацию, используя процесс наблюдения (Observer Identification). Обязательно заполните оба Пункта А и В.
31. Part A: Этническая принадлежность (Выбрать одно) <input type="checkbox"/> Not / Не Латино <input type="checkbox"/> Латино (имеются корни на Кубе, в Мексике, Пуэрто Рико, в Центральной и Южной Америке)
32. Part B: Race Не смотря на то, что отметили выше, продолжайте заполнять и укажите ниже одну или более расу , к которым относится ваш ребёнок. <input type="checkbox"/> Американский индеец или коренной житель Аляски: Имеются корни в любом из коренных народов Северной и Южной Америки (включая Центральную Америку), и поддерживается принадлежность к племени или сообществу. <input type="checkbox"/> Азиат: Имеются корни на Дальнем Востоке, Юго-востоке Азии, Индийском полуострове, Камбоджии, Китае, Индии, Японии, Корее, Малазии, Пакистане, Филиппинах, Тайланде и Вьетнаме. <input type="checkbox"/> Чёрный или Афроамериканец: Имеются корни в любой из чёрных расовых групп Африки. <input type="checkbox"/> Уроженец Гавайев или других островов Тихого океана: Имеются предки среди жителей Гавайских островов, Самоа, Гуам и других Тихоокеанских островов. <input type="checkbox"/> Белый: Имеются корни в любом из коренных народов Европы, Ближнего Востока или Северной Африки.

Indian Education Program (Title VI) Программа образования Американских Индейцев
Цель этой информации -определить, имеет ли ваш ребенок право участвовать в программе образования Индейского населения.
33. Если школьники, их родители или прародители зарегистрированы как уроженцы одного из федерально или штатно признанного Индейского племени или как коренные жители Аляски, то они имеют право на услуги, предоставляемые в соответствии с Законом от 1972 года об образовании Индейцев. Подробнее о программе и как зарегистрировать учащихся, узнайте на странице программы Title VI на сайте школьного округа Бивертон. Племенная принадлежность:

Student Last & First Name	Grade	Student ID-Office Use Only
---------------------------	-------	----------------------------

Информация о родителях Parent/Guardian Information

Дайте полную информацию об обоих родителях, включая родителей не проживающих совместно с учеником. (Эта страница может быть скопирована для дополнительных родителей). Если кто-либо из родителей не имеет права получать информацию из школы, необходимо предоставить документ, иначе считается, что доступ к информации имеют оба родителя..

Существуют ли какие-либо правовые ограничения или запретительные приказы по отношению к ученику? У/Да N/Нет
 Если имеется определение суда по ограничению прав не опекающего родителя или других лиц, необходимо предоставить копию решения суда в школу заблаговременно.

47. Кем приходится учащемуся	48. Пол <input type="checkbox"/> F/Жен <input type="checkbox"/> M/Муж. <input type="checkbox"/> X	49. Фамилия	50. Имя
51. Контакттировать <input type="checkbox"/> 1 ^{ым} <input type="checkbox"/> 2 ^{ым}	52. Адрес, как у учащегося? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет Если Нет, заполните 59-62	53. Проживает совместно с учащимся? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	54. Если один из пунктов будет не отмечен, потребуется предъявить документы <input type="checkbox"/> Контакт разрешается <input type="checkbox"/> Права по образованию <input type="checkbox"/> Является опекуном <input type="checkbox"/> Присылать <input type="checkbox"/> Отпускать с
55. Основной язык общения	56. Нужен переводчик для связи со школой? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	57. Адрес электронной почты (Email)	58. Желает волонтировать? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет
59. Почтовый адрес (только , если отличается от адреса учащегося)		60. Город	61. Штат
63. Место работы		64. Должность	65. Являетесь ли Вы членом вооруженных сил на действительной службе или в Национальной гвардии? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет
66. Уровень образования	67. Оповещать через систему School Messenger? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	Укажите один телефон, как основной для связи с вами (пункты 68-69)	
68. Домашний <input type="checkbox"/> Основной <input type="checkbox"/> Дополнит. ()	69. Сотовый <input type="checkbox"/> Основной <input type="checkbox"/> Дополнит. ()	70. Рабочий <input type="checkbox"/> Контактный ()	71. Пэйджер ()

Информация о родителях Parent/Guardian Information

Дайте полную информацию об обоих родителях, включая родителей не проживающих совместно с учеником. (Эта страница может быть скопирована для дополнительных родителей). Если кто-либо из родителей не имеет права получать информацию из школы, необходимо предоставить документ, иначе считается, что доступ к информации имеют оба родителя..

Существуют ли какие-либо правовые ограничения или запретительные приказы по отношению к ученику? У/Да N/Нет
 Если имеется определение суда по ограничению прав не опекающего родителя или других лиц, необходимо предоставить копию решения суда в школу заблаговременно.

72. Кем приходится учащемуся	73. Пол <input type="checkbox"/> F/Жен <input type="checkbox"/> M/Муж. <input type="checkbox"/> X	74. Фамилия	75. Имя
76. Контакттировать <input type="checkbox"/> 1 ^{ым} <input type="checkbox"/> 2 ^{ым}	77. Адрес, как у учащегося? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет Если Нет, заполните 85-88	78. Проживает совместно с учащимся? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	79. Если один из пунктов будет не отмечен, потребуется предъявить документы <input type="checkbox"/> Контакт разрешается <input type="checkbox"/> Права по образованию <input type="checkbox"/> Является опекуном <input type="checkbox"/> Присылать <input type="checkbox"/> Отпускать с
80. Основной язык общения	81. Нужен переводчик для связи со школой? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	82. Адрес электронной почты (Email)	83. Желает волонтировать? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет
84. Почтовый адрес (только , если отличается от адреса учащегося)		85. Город	86. Штат
88. Место работы		89. Должность	90. Являетесь ли Вы членом вооруженных сил на действительной службе или в Национальной гвардии? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет
91. Уровень образования	92. Оповещать через систему School Messenger? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет	Укажите один телефон, как основной для связи с вами (пункты 93-94)	
93. Домашний <input type="checkbox"/> Основной <input type="checkbox"/> Дополнит. ()	94. Сотовый <input type="checkbox"/> Основной <input type="checkbox"/> Дополнит. ()	95. Рабочий <input type="checkbox"/> Контактный ()	96. Пэйджер ()

Student Last & First Name	Grade	Student ID-Office Use Only
---------------------------	-------	----------------------------

Братья и сёстры Siblings							
Перечислите всех дошкольников (от рождения до 4 лет) и школьников (K-12 класс). Чтобы добавить ребёнка, можно скопировать страницу.							
97. Фамилия	98. Имя	99. Возраст	100. Дата рождения	101. Пол <input type="checkbox"/> F/Жен <input type="checkbox"/> Муж <input type="checkbox"/> X	102. Школа	103. Обведите программу NWRESD/ Head Start	104. Класс
105. Фамилия	106. Имя	107. Возраст	108. Дата рождения	109. Пол <input type="checkbox"/> F/Жен <input type="checkbox"/> Муж <input type="checkbox"/> X	110. Школа	111. Обведите программу NWRESD/ Head Start	112. Класс
113. Фамилия	114. Имя	115. Возраст	116. Дата рождения	117. Пол <input type="checkbox"/> F/Жен <input type="checkbox"/> Муж <input type="checkbox"/> X	118. Школа	119. Обведите программу NWRESD/ Head Start	120. Класс

Дополнительные контакты Additional and Emergency Contacts					
В экстренных случаях родителям сообщается в первую очередь. Нижеуказанным лицам будет сообщаться в указанном здесь порядке. Всем указанным здесь людям разрешено перевозить ребёнка в экстренных случаях . Отметьте Отпускать с , если вы даёте разрешение указанным лицам забирать ребёнка после школы в обычные дни, например няня или присматривающий за ребёнком человек ежедневно забирает его/её после уроков.					
1.	121. Фамилия	122. Имя	123. Кем приходится ученику (Если няня, укажите до или после школы)	124. Отпускать с <input type="checkbox"/>	125. Город, Штат
126. Основной язык общения		127. Домашний телефон ()		128. Рабочий телефон ()	
129. Сотовый телефон ()					
2.	130. Фамилия	131. Имя	132. Кем приходится ученику (Если няня, укажите до или после школы)	133. Отпускать с <input type="checkbox"/>	134. Город, Штат
135. Основной язык общения		136. Домашний телефон ()		137. Рабочий телефон ()	
138. Сотовый телефон ()					
3.	139. Фамилия	140. Имя	141. Кем приходится ученику (Если няня, укажите до или после школы)	142. Отпускать с <input type="checkbox"/>	143. Город, Штат
144. Основной язык общения		145. Домашний телефон ()		146. Рабочий телефон ()	
147. Сотовый телефон ()					

Контакт на случай природных катастроф Natural Disaster Contact		
Необходимо выбрать контакт находящийся вне нашей зоны, т.к. в период после большой разрушительной природной катастрофы вероятность дозвониться до человека, находящегося за пределами региона выше чем связаться с кем-нибудь в пределах нашего города или агломерации. Поэтому, для связи ребёнка с Вами через третье лицо укажите номер телефона и имя человека, проживающего на расстоянии 100 или более миль от вас . Не указывайте интернациональные номера.		
148. Фамилия	149. Имя	150. Кем приходится ученику
151. Основной язык общения		152. Город, Штат
153. Домашний телефон ()	154. Рабочий телефон ()	155. Сотовый телефон ()

Медицинская информация Medical Information		
156. Имеет ли ребёнок медицинское страхование или страхование от несчастного случая? <input type="checkbox"/> У/Да <input type="checkbox"/> N/Нет Если Нет, то школьный округ предлагает низкооплачиваемую страховку. Информацию можно найти в пакете бумаг для записи в школу, спросите у секретаря или позвоните: (503) 356-4560.		
157. Имя лечащего врача	158. Номер телефона ()	159. Health Insurance Policy/ Страховой полис (Только для 6-12 классов)
160. Имя зубного врача	161. Номер телефона ()	162. Health Insurance Policy/ Страховой полис (Только для 6-12 классов)

Student Last & First Name	Grade	Student ID-Office Use Only
---------------------------	-------	----------------------------

Проблемы со здоровьем Medical Concerns			
Если учащемуся необходимо принимать медицинский препарат в школе, обращайтесь к секретарю. При необходимости дополнительной информации, Вам позвонит школьная медсестра			
163. Проблема / Заболевание	164. Симптомы	165. Лечение / медицинский препарат(ы)	166. Угроза жизни? <input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет
167. Проблема / Заболевание	168. Симптомы)	169. Лечение / медицинский препарат(ы)	170. Угроза жизни? <input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет

План на случай закрытия школы Emergency Closure Plan			
Укажите, что должен делать ученик в случае экстренного или раннего закрытия школы. Выберите только один вариант.			
171. Забирает родитель / Контакт / Няня <input type="checkbox"/>	172. Школьный автобус домой/ к соседям, няня <input type="checkbox"/>	173. Пешком / на велосипеде/ домой/ соседям/ няне <input type="checkbox"/>	

Семейный связной / Курьер Family Messenger/ Courier	
Если в семье одну школу посещают более 1 ребёнка (только для начальных школ)	
174. Этот учащийся назначается семейным курьером для доставки информации из школы домой?	<input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет

Печатные материалы Printed Materials	
175. Отправлять печатные материалы на русском языке (если имеются)?	<input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет

Школьный автобус Bus Information	
176. Если подходит, планирует ли ездить на школьном автобусе?	A.M. (утром) <input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет P.M. (днём) <input type="checkbox"/> Y/Да <input type="checkbox"/> N/Нет

Информация о личном автомобиле (только для старшекласников) Student Vehicle Information					
177. Год	178. Марка	179. Модель	180. Цвет	181. Номерной знак	182. Parking Permit Number (заполняется школой)

Агитация воинских частей / колледжей (только для старшекласников) Military/College Recruitment	
183. В соответствии с законом «Every Student Succeeds» («Каждый ученик должен быть успешным»), школьный округ обязан предоставлять имена, адреса и номера телефонов всех учащихся 11 и 12 классов по требованию агитаторов из воинских организаций, а также колледжей и университетов. Если вы не хотите, чтобы агитаторы из воинских организаций или колледжей имели информацию о вашем ребёнке, пометьте ниже «OPT OUT»	
<input type="checkbox"/> No/ Нет для воинских организаций (Military)	<input type="checkbox"/> No/ Нет для колледжей (College)

Разрешение и согласие родителей Student/Parent Permission Information:	
* По закону FERPA школьному округу позволяется предоставлять справочную информацию по запросу без предварительного разрешения родителей или студентов. Если вы не хотите, чтобы справочные данные были опубликованы, необходимо заполнить форму родительской конфиденциальности, или ежегодно делать запрос в письменной форме не позднее 2-х недель с начала учебного года. Для более детального определения справочной информации, пожалуйста, обратитесь к Школьному Справочнику Семьи (SFH) в вашей школе или в Интернете по адресу: https://www.beaverton.k12.or.us/departments/information-technology/enrolling-your-child/enrollment-forms или см. Правила Школьного Правления (JOA).	
* Школьный округ использует компьютерную программу Google Apps for Education. Чтобы ученик мог использовать электронные ресурсы имел доступ к интернету, родители должны подписать документ под названием Digital Resources Permission. Вы можете отозвать своё разрешение на доступ в интернет в любое время. Смотрите Parental Privacy и Digital Resources: https://www.beaverton.k12.or.us/departments/information-technology/enrolling-your-child/enrollment-forms .	

Подпись родителя /опекуна Signature of Parent/Guardian:	
Если информация, указанная на этих страницах изменится, сообщите в школу	
Подпись родителя/опекуна	Дата: